

# Jer

## Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 שְׁמְעוּ אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עֲלֵיכֶם בַּיִת יִשְׂרָאֵל׃  
Hear - the word which Jehovah speaketh unto you, O house of Israel:  
[H3478](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1697](#) [H0853](#) [H8085](#)

Hear ye the word which Jehovah speaketh unto you, O house of Israel:

2 וְכֹה אָמַר יְהוָה אֵל־הַדֶּרֶךְ הַגּוֹיִם אַל־תִּלְמְדוּ וּמֵאֲתֹת וּמִקְדָּשִׁים׃  
Thus says Yahweh to the way of the Gentiles not do learn and at the signs of heaven  
[H0226](#) [H3925](#) [H0408](#) [H1870](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)  
וְהַגּוֹיִם יִתְחַוּ כִּי־תִתְחַו אֵל־הַשָּׁמַיִם׃  
the Gentiles are dismayed for do be dismayed not of heaven  
[H1992](#) [H2865](#) [H2865](#) [H0408](#) [H8064](#)

thus saith Jehovah, Learn not the way of the nations, and be not dismayed at the signs of heaven; for the nations are dismayed at them.

3 כִּי־חָקוֹת הָעַמִּים הֲבֵל הוּא עֵץ מִיַּעַר כָּרְתוּ׃  
For the customs of the peoples are futile he is a tree from the forest [one] cuts  
[H3772](#) [H6086](#) [H1931](#) [H1892](#) [H2708](#)  
מַעֲשֵׂה יְדֵי־חֹרֶשׁ חֶרֶשׁ בְּמַעֲצָר׃  
the work of the hands of the workman with the ax  
[H4621](#) [H2796](#) [H3027](#) [H4639](#)

For the customs of the peoples are vanity; for one cutteth a tree out of the forest, the work of the hands of the workman with the axe.

4 בַּכֶּסֶף וּבִזְהָב וּבְחִזְקוֹם יִחְזְקוּ וּבְמַקְלֹת וּבְמַסְמְרוֹת יִיפְּחוּ׃  
With silver and gold and with hammers and nails they fasten it they decorate it  
[H3808](#) [H2388](#) [H4717](#) [H4548](#) [H3302](#) [H2091](#) [H3701](#)  
יִפֹּק׃  
it will topple  
[H6328](#)

They deck it with silver and with gold; they fasten it with nails and with hammers, that it move not.

5 כִּי־נִשְׂאוּ כְּתָמָר מְקֻשָּׁה הֵמָּה וְלֹא יִדְבְּרוּ נָשׂוּא יִנְשְׂאוּ׃  
because they be carried like a palm tree upright they [are] and cannot they speak must they be carried  
[H5375](#) [H5375](#) [H1696](#) [H3808](#) [H1992](#) [H4749](#) [H8560](#)  
לֹא יֵצְאוּ אֵל־יִצְעָדוּ לֹא יַעֲשׂוּ׃  
they do evil cannot for of them do be afraid Not they go [by themselves] cannot  
[H3808](#) [H1992](#) [H3372](#) [H0408](#) [H6805](#) [H3808](#)  
וְנִם־אֵין אוֹתָם׃  
and also [can] not they  
[H0853](#) [H0369](#) [H3190](#) [H1571](#)

They are like a palm-tree, of turned work, and speak not: they must needs be borne, because they cannot go. Be not afraid of them; for they cannot do evil, neither is it in them to do good.

6  
שְׁמֶךָ Your name [is] and great You [are] great יהוה Yahweh כְּמוֹךָ like You מֵאִין Inasmuch as [there is] none  
H8034 H3068 H3644 H0369

בְּגִבּוֹרָה:  
in might  
H1369

There is none like unto thee, O Jehovah; thou art great, and thy name is great in might.

7  
כִּי for יֵאָתָה rightful due לָךְ this is Your כִּי for הַגּוֹיִם of the nations מֶלֶךְ King יִרְאַךְ would fear You לֹא not מִי Who  
H2969 H4428 H3372 H3808 H4310

כְּמוֹךָ like You מֵאִין [There is] none מַלְכוּתָם their kingdoms וּבְכָל- and in all הַגּוֹיִם of the nations חֲכָמֵי the wise [men] בְּכָל- among all  
H3644 H0369 H4438 H3605 H2450 H3605

Who should not fear thee, O King of the nations? for to thee doth it appertain; forasmuch as among all the wise men of the nations, and in all their royal estate, there is none like unto thee.

8  
הוא is עֵץ a wooden [idol] הַבָּלִים worthless מוֹסֵר a doctrine וִיכְסְלוּ and foolish יִבְעֲרוּ they are dull-hearted וּבְאַחַת But in one [mind]  
H1931 H6086 H1892 H4148 H3688 H0259

But they are together brutish and foolish: the instruction of idols! it is but a stock.

9  
מַעֲשֵׂה the work מֵאוּפָז from Uphaz זָהָב and gold יוֹכָא it is brought מִתַּרְשִׁישׁ from Tarshish מְרֻקָּע is beaten into plates כֶּסֶף Silver  
H4639 H0210 H2091 H0935 H8659 H7554 H3701

לְבוֹשִׁם [are] their clothing וְאַרְנָמָן and purple תְּכֵלֶת Blue צוּרָף of the metalsmith וַיְדִי and of the hands חֲרָשׁ of the craftsman  
H3830 H0713 H8504 H6884 H3027 H2796

כָּלָם: they [are] all חֲכָמִים of skillful [men] מַעֲשֵׂה the work  
H3605 H2450 H4639

There is silver beaten into plates, which is brought from Tarshish, and gold from Uphaz, the work of the artificer and of the hands of the goldsmith; blue and purple for their clothing; they are all the work of skilful men.

10  
מִקְצַפוֹ at His wrath עוֹלָם Everlasting וּמֶלֶךְ and the King חַיִּים living אֱלֹהִים the God הוּא He [is] אֱמֶת TRUE אֱלֹהִים the God יְהוָה But Yahweh [is]  
H5769 H4428 H0430 H1931 H0571 H0430 H3068

ס - זַעֲמוֹ: His indignation גוֹיִם the nations יָכֻלוּ will be able to endure וְלֹא- and not הָאָרֶץ the earth תִּרְעַשׁ will tremble  
H2195 H3557 H3808 H0776 H7493

But Jehovah is the true God; he is the living God, and an everlasting King: at his wrath the earth trembleth, and the nations are not able to abide his indignation.

11  
עָבְדוּ have made לֹא not וְאֶרֶץ and the earth שָׁמַיָּא the heavens דִּי- that אֱלֹהֵיָא the gods לְהוֹם to them תֵּאמְרוּן you shall say כְּדִנָּה Like this  
H5648 H3809 H0778 H8065 H1768 H0426 H0560 H1836

ס - אֵלֵּיהֶּ: these שָׁמַיָּא heavens תַּחְתּוֹת under וּמִן- and from מֵאֶרֶץ from the earth יֵאבְדוּ shall perish  
H0429 H8065 H8460 H4481 H0772 H0007

Thus shall ye say unto them, The gods that have not made the heavens and the earth, these shall perish from the earth, and from under the heavens.

12 עָשָׂה אֶרֶץ בְּכֹחוֹ יָכִין תִּבְלָה בְּחִכְמָתוֹ  
He has made the earth by His power He has established the world by His wisdom  
H0776 H0776 H8398 H2451

וּבְתוֹנְתּוֹ נָטָה שָׁמַיִם  
and at His discretion has stretched out the heavens  
H8394 H5186 H8064

He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and by his understanding hath he stretched out the heavens.

13 לְקוֹל תִּתּוֹ לְקוֹל תִּתּוֹ בְּשָׁמַיִם הַמָּוֶן מַיִם  
When His voice He utters [There is] a multitude of waters in the heavens  
H5414 H0776 H4325 H8064

וַיַּעֲלֶה נִשְׁאִים מִקְצֵה בְּרָקִים הָאָרֶץ אֶרֶץ  
and He causes to ascend the vapors from the ends of the earth of the earth lightning  
H5927 H0776 H0776

לְמַטֵּר עָשָׂה וַיּוֹצֵא רוּחַ מֵאֲצִרְתּוֹ  
for the rain He makes and He brings the wind out of His treasures  
H4306 H3318 H7307 H0214

When he uttereth his voice, there is a tumult of waters in the heavens, and he causeth the vapors to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.

14 נִבְעָר כָּל־ אָדָם מְדַעַת חִבִּישׁ כָּל־ צוּרָף  
Is dull-hearted everyone without knowledge every is put to shame metalsmith  
H3605 H0120 H1847 H3001 H6884

מִפְסָל כִּי שֶׁקֶר נִסְכּוֹ וְלֹא־ רוּחַ בָּם  
by an image for falsehood his molded image [is] and [there is] no breath in them  
H6459 H8267 H5262 H3808 H7307

Every man is become brutish and is without knowledge; every goldsmith is put to shame by his graven image; for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.

15 הָבֵל הֵמָּה מַעֲשֵׂה תַעֲתָעִים בְּעֵת פְּקֻדָּתָם יֵאָבְדוּ  
Futile they [are] a work of errors in the time of their punishment they shall perish  
H1892 H1992 H4639 H8595 H6256 H6486 H0006

They are vanity, a work of delusion: in the time of their visitation they shall perish.

16 לֹא־ כְּאֵלֶּה חֵלֶק יַעֲקֹב כִּי־ יוֹצֵר הַכֹּל הוּא וְיִשְׂרָאֵל  
[is] not like these the Portion of Jacob for the Maker of all [things] He [is] and Israel [is]  
H3808 H0428 H3290 H3335 H3605 H1931 H3478

שִׁבְט נַחֲלָתוֹ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ  
the tribe of His inheritance Yahweh of hosts [is] His name  
H7626 H5159 H3068 H8034

The portion of Jacob is not like these; for he is the former of all things; and Israel is the tribe of his inheritance: Jehovah of hosts is his name.

17 אִסְפֵּי מֵאֶרֶץ כְּנַעַתָּךְ יֹשְׁבֵתִי יֹשֶׁבֶת (בְּמִצּוֹר) ס  
Gather up from the land your wares inhabitant inhabitant of the fortress -  
H0622 H0776 H3666 H3427 H3427 H4692

Gather up thy wares out of the land, O thou that abidest in the siege.

18 כִּי-כֹה אָמַר יְהוָה הִנְנִי קוֹלֵעַ אֶת-יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ  
For thus saith Jehovah behold I will throw out the inhabitants of the land  
at time and will distress them that they may find [it so]  
H6471 H2063 H1992 H4616 H4672 H0853 H3427 H0776

For thus saith Jehovah, Behold, I will sling out the inhabitants of the land at this time, and will distress them, that they may feel it.

19 אָוִי לִי עַל-שִׁבְרִי נִחְלָה מִכְתִּי וְאָנִי אֲמַרְתִּי אֵךְ זֶה חֲלִי  
Woe is me for my hurt severe My wound is but I Truly say this [is] an infirmity  
and I must bear it  
H5375 H0188 H7667 H4347 H0589 H0559 H0389 H2088 H2483

Woe is me because of my hurt! my wound is grievous: but I said, Truly this is my grief, and I must bear it.

20 אָהָלִי וְכָל-מִיתְרֵי וְנָתְקוּ בָנִי יִצְאָנִי  
My tent and all my cords are broken My children have gone from me  
and they [are] no [more] [There is] no one to pitch anymore my tent Or set up my curtains  
H0369 H0369 H5186 H5750 H0168 H3407 H0168 H3318

My tent is destroyed, and all my cords are broken: my children are gone forth from me, and they are not: there is none to spread my tent any more, and to set up my curtains.

21 כִּי נִבְעֲרוּ הָרֹעִים וְאֶת-יְהוָה לֹא דָרְשׁוּ עַל-נִבְעָרוֹ  
For the shepherds have become dull-hearted and Jehovah not have sought upon  
they shall prosper and all their flocks shall be scattered  
H3808 H3605 H4830 H0853 H3068 H3808 H1875

For the shepherds are become brutish, and have not inquired of Jehovah: therefore they have not prospered, and all their flocks are scattered.

22 קוֹל שְׂמוּעָה הִנֵּה בָּאָה וְרַעַשׁ גָּדוֹל מֵאֶרֶץ צָפוֹן  
The noise of the report behold has come and a commotion great out of the country north  
to make the cities of Judah a den desolate of jackals  
H0853 H3063 H3063 H4583 H0853 H3063 H4583 H0853 H3063 H4583

The voice of tidings, behold, it cometh, and a great commotion out of the north country, to make the cities of Judah a desolation, a dwelling-place of jackals.

23 יָדַעְתִּי יְהוָה כִּי לֹא לְאָדָם דִּרְכּוֹ לֹא-לְאִישׁ חֹלֵךְ  
I know Jehovah that not of man the way [is] in himself who walks  
and to direct his own steps  
H0853 H6806 H03045 H3068 H3808 H0120 H1870 H3808 H0376 H1980

O Jehovah, I know that the way of man is not in himself; it is not in man that walketh to direct his steps.

תַּמְעַטְנִי:	פֶּן־	בְּאַפְּךָ	אֵל־	בְּמִשְׁפָּט	אֲך־	יְהוָה	יִסְרְנִי	24
You bring me to nothing	lest	in Your anger	Not	with justice	but	Yahweh	Correct me	
<a href="#">H4591</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3256</a>	

O Jehovah, correct me, but in measure; not in thine anger, lest thou bring me to nothing.

מִשְׁפָּחוֹת	וְעַל־	יִדְעוּךָ	לֹא־	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	עַל־	חֲמַתְךָ	שִׁפְךָ	25
the families	and on	do know You	not	who	the Gentiles	on	Your fury	Pour out	
<a href="#">H4940</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H2534</a>	<a href="#">H8210</a>	
וַאֲכָלְהוּ	יַעֲקֹב	אֶת־	אָכְלוּ	כִּי־	קָרָאוּ	לֹא־	בְּשִׁמְךָ	אֲשֶׁר	
and Devoured him	Jacob	-	they have eaten up	for	do call	not	on Your name	who	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8034</a>		
		פ־	הַשָּׁמוֹ:	נִוְהוּ		וְאֶת־	וַיִּכְלְהוּ		
		-	made desolate	his dwelling place		and	and consumed him		
			<a href="#">H8074</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3615</a>		

Pour out thy wrath upon the nations that know thee not, and upon the families that call not on thy name; for they have devoured Jacob, yea, they have devoured him and consumed him, and have laid waste his habitation.